



PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Repartiziun 18 Aministrazion dla scola y cultura ladina

Bozen/ Bolzano/ Bulsan, 10.04.2025

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:
Claudia Aquilini – Anna Rudiferia

Alle/ai dirigenti scolastici delle scuole delle
località ladine

A tutte le scuole di ogni ordine e grado delle
località ladine

Alle organizzazioni sindacali del comparto
scuola

Circolare del Direttore di ripartizione n. 5/2025: Rapporto di lavoro a tempo parziale, forma speciale di lavoro a tempo parziale, articolazione pluriennale dell'orario di lavoro e riduzione dell'orario di insegnamento – anno scolastico 2025/2026

Gentili direttrici,
Gentili direttori,
Gentili collaboratrici e collaboratori delle segreterie scolastiche,

si comunica che le domande per un rapporto di lavoro a tempo parziale, di variazione delle ore del rapporto di lavoro a tempo parziale, di trasformazione del rapporto di lavoro da tempo parziale a tempo pieno, nonché delle richieste di forma speciale di tempo parziale, articolazione pluriennale dell'orario di lavoro come la riduzione dell'orario d'insegnamento per il personale docente con rapporto di lavoro a tempo indeterminato vanno presentate entro il **2 maggio 2025** al/alla dirigente scolastico/a competente.

Rapporto di lavoro a tempo parziale:

per le istanze nuove, per la revoca e per la variazione delle ore di lavoro deve essere stipulato un nuovo contratto di lavoro.

L'estensione del tempo parziale può essere compresa tra il 30% ed il 90% dei rispettivi rapporti di lavoro a tempo pieno.

I relativi moduli per le domande rimangono invariati.

Forma speciale di lavoro a tempo parziale:

le domande di forma speciale di tempo parziale rimangono depositate presso le scuole e non rientrano nel contingente previsto dall'articolo 14, comma 8 del CCP del 23 aprile 2003. Il relativo provvedimento viene anche inoltrata alla Direzione provinciale scuole ladine. Si fa presente che questo istituto può essere concesso solamente al personale docente con contratto di lavoro a tempo pieno e può essere fruito una sola volta in un quinquennio.

Articolazione pluriennale dell'orario di lavoro:

A partire dal 01/09/2024 le domande di articolazione pluriennale dell'orario di lavoro e le domande di part-time su biennio non richiederanno più una garanzia per lo stipendio anticipato ai sensi dell'art. 16 e dell'art.



14 comma 10 del testo unico dei contratti collettivi provinciali per il personale docente e educativo delle scuole elementari, medie e superiori dell'Alto Adige.

Riduzione dell'orario di insegnamento:

la riduzione dell'orario di insegnamento ai sensi dell'art.15 del CCP del 23.04.2003 in vigore può essere concessa solamente nel caso che contemporaneamente alla domanda di riduzione dell'orario di insegnamento venga presentata la richiesta di pensione anticipata o di collocamento a riposo e, al massimo dopo tre anni deve sussistere il diritto a pensione anticipata o a pensione di vecchiaia. Si fa presente che al personale docente che usufruisce della riduzione dell'orario di insegnamento ai sensi dell'art. 15 del CCP del 23.04.2003, la prosecuzione del lavoro con rapporto di lavoro a tempo parziale con contestuale riconoscimento del trattamento di pensione, può essere concessa limitatamente al periodo di tempo in cui le disposizioni vigenti prevedono una riduzione del trattamento di pensione.

Le domande di aspettativa con contestuale opzione per un rapporto di lavoro a tempo parziale dovranno pervenire **possibilmente** entro il **2 maggio 2025** o, come stabilito dal contratto collettivo provinciale, entro il **1° agosto 2025**.

Si prega di portare la presente circolare a conoscenza del personale insegnante.

Per ulteriori informazioni prego rivolgersi alle seguenti collaboratrici:

scuole primarie: Claudia Aquilini – Tel. 0471 - 417015

scuole di I e II grado: Anna Rudiferia – Tel. 0471- 417018

Cordiali saluti

Il direttore di ripartizione

Mathias Stuflesser
(sottoscritto con firma digitale)

- 7 allegati

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: MATHIAS STUFLESSER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 19e3b60

unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.04.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 10.04.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 10.04.2025